

Varios

Orán, abastecimientos y hombres

emilio.sola@cedcs.eu

Colección: Archivos Mediterráneo, África
Fecha de Publicación: 07/11/2024 y 27/01/2025
Número de páginas: 12
I.S.B.N. 978-84-690-5859-6

Archivo de la Frontera: Banco de recursos históricos.
Más documentos disponibles en www.archivodelafrontera.com



Licencia Reconocimiento – No Comercial 3.0 Unported.

El material creado por un artista puede ser distribuido, copiado y exhibido por terceros si se muestra en los créditos. No se puede obtener ningún beneficio comercial.

El *Archivo de la Frontera* es un proyecto del
Centro Europeo para la Difusión de las Ciencias Sociales (CEDCS), bajo la dirección del Dr. Emilio Sola.

www.cedcs.eu
info@cedcs.eu

Descripción

Resumen:

Dos recuentos, uno de gente y otro de mercancías, básicamente trigo y cebada, de hombres y abastecimientos llegados a Orán en naves desde Málaga, con la particularidad de que uno de esos envíos, en dos naves portuguesas, fue apresado por los corsarios turco-argelinos y hubo de ser rescatado por el conde de Alcaudete.

Palabras Clave:

Orán, corso, abastecimientos, rescates,

Personajes:

Conde de Alcaudete, Francisco de Molina, Francisco Navarro, Diego Salido, Pedro de Mendoza, Juan Navarro, Andrés de Peñafiel, Villoslada, Gonzalo de Alanis, Juan de Heredia, Duarte Gonçalves, Leonardo Rodrigues,

Ficha técnica y cronológica

- **Tipo de Fuente:** manuscrito,
- **Procedencia:** Archivo General de Simancas
- **Sección / Legajo:** Guerra y Marina, legajo 38, fol. 190, 193,
- **Tipo y estado:** relaciones
- **Época y zona geográfica:** Mediterráneo, siglo XVI
- **Localización y fecha:** Orán, 1550-1555
- **Autor de la Fuente:** Varios

Varios

Orán, abastecimientos y hombres

Un recuento de hombres llegados a Orán desde Málaga, en la nao Sansona, en diciembre, fecha fuera de temporada, sin duda para mayor seguridad de la acción de corso de los turcos o argelinos, da una cifra de 669 hombres que llegaron a Orán, a los que habría que añadir otros 190 según los registros de salida, que serían los hombres “que sacaron en Málaga de estos hombres”. El año, que no se especifica, por los documentos de esta serie debería ser de la década de los cincuenta del siglo XVI, en el momento de fuerte presión turco-francesa, con armadas conjuntas que salen casi cada año a perjuicio de las costas hispanas e italianas controladas por los imperiales. Aquí se dan los nombres de los capitanes que están al frente de la capitanía a que van destinados: Francisco de Molina, Francisco Navarro, Diego Salido y Pedro de Mendoza; datos importantes para terminar de fechar con más precisión el documento.

La segunda pieza documental es también muy interesante y fechable en el mismo periodo o similar, de la Orán del conde de Alcaudete. Dos patronos portugueses de carabelas, Duarte Gonçalves y Leonardo Rodríguez, llevaban a Orán abastecimientos, sobre todo trigo y cebada, así como garbanzos y frutas y otros productos, y fueron apresados por corsarios argelinos; el conde de Alcaudete los rescató con sus naves y cargamento, por dos mil escudos (de a doce reales, precisan), más quinientos de sobornos a “buenos terceros” que facilitaron el rescate. Parte de esos cargamentos era de particulares, y se citan los mercaderes o particulares; el mayor importador era un tal Villoslada, y luego un Juan Navarro, del mismo apellido de uno de los capitanes de Orán citado anteriormente, Francisco Navarro, tal vez pura coincidencia o señal de familiaridad. Los otros parecían menores: Andrés de Peñafiel, Gonzalo de Alanis o Lanis, y Juan de Heredia. De nuevo, un sugestivo panorama de una sociedad urbana de frontera en marcha.

En cuanto a los volúmenes de esos abastecimientos, sobre todo trigo y cebada, como dijimos, medido en fanegas, parece importante: en la nave de Duarte Gonçalves van unas 2.400 fanegas de trigo del rey y unas 300 de cebada, más unas 500 de trigo de particulares; en la de Leonardo Rodríguez, 2.800 fanegas de cebada un unas 500 de trigo, del rey, más unas 150 de particulares, tanto de trigo como de cebada. En conjunto, pues, unas 3.500 fanegas en cada nave; el peso de las fanegas, aunque cambia bastante en cada región o época, puede ser en torno a 50 litros/kilo, dando una cifra vagamente aproximada de más de tonelada y media o hasta dos toneladas. Por intentar hacer un cálculo posible o inducir a que alguien lo haga mejor. Como todo, en esta plataforma.

ORÁN

ENSAYO DE ACTUALIZACIÓN

AGS, Guerra y Marina, legajo 38, doc. 190
s.f., 22 de diciembre, Orán.
“Copia de la gente que vino en las naos”.

+

Por las nóminas que vinieron de Málaga... (se entiende)
que se embarcaron en la nao Sansona, y en la que vinieron,
en su conserva, ochocientos y cincuenta y nueve soldados;
y en la reseña que se les tomó en Orán a 22 de diciembre
aparecieron los siguientes ----- 859

Capitanía de Francisco de Molina ----- 95

Capitanía Francisco Navarro ----- 124

Capitanía Diego Salido ----- 266

Capitanía don Pedro de Mendoza ----- 184

----- 669

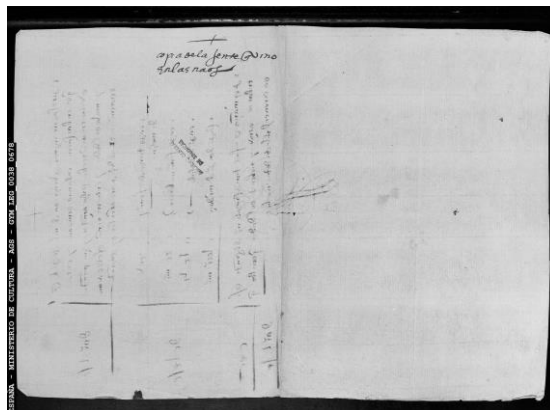
Por manera que faltan a cumplimiento de la gente que se embarcó
ciento y noventa soldados que son los que sacaron en Málaga
de estas naves ----- 190

859

(rúbrica)

DOCUMENTO ORIGINAL

AGS, Guerra y Marina, legajo 38, doc. 190
s.f., 22 de diciembre, Orán.
“Copia de la jente q[ue] vino en las naos”.



+

Por las nóminas q[ue] vinieron de Málaga ... q[ue] se embarcaron en la nao Sansona y en la q[ue] vino en su co[n]serba ochocientos y çinquenta y nueve soldados; y en la reseña q[ue] se les tomó en Orán a 22 de diz[iembr]e paresçieron los siguientes -----
-----DCCCDIX

Capitanía de Fran[cis]co de Molina ----- XCV

Cap[itani]a Fran[cis]co Nabarro ----- CXXIII

Cap[itani]a Di[eg]o Salido ----- CCLXVI

Cap[itani]a don P[edr]o de Mendoça ----- CLXXXIII

----- DCLXIX

Por man[er]a q[ue] faltan a cumplimi[ent]o de la gente q[ue] se embarcó ciento y nobenta soldados q[ue] son los q[ue] sacaron en Málaga destas nabes.

----- CXC

DCCCLIX

(rúbrica)

G A Leg- 88

130

1 por lo no mynos o bynyeron de mltos de q
qoe en bar foron en lanas semgore y en
vino en arw serba paly dento y en qrenta
y mebeoul dndos y en lano sena qlece a mu
enonm en el dñz pmo dno los q enento

Don L / e

1 caga tnyer de fran / rev
de moyna

1 caga fran na barro } c de mñ

1 caga di galib —) a le by

1 pax don dñ de me dno c lee mñ

Don L / e

ARCHIVO GENERAL
DE SIMANCAS

1 por manna o fal tm almyali nñ dlyente q
enlar a aind y nlyentooul dndos pmo los q
sa aroncy mltos dno na lee

c e

Don L / e



II

ENSAYO DE ACTUALIZACIÓN

AGS, Guerra y Marina, legajo 38, doc. 193

s.f., Orán

“Cargazón que llevaron las dos carabelas de Orán que tomaron los turcos”.

“Relación de la cargazón que llevó a Orán Duarte Gonçalves portugués”.

/p.1/ +

Relación de la cargazón que llevaron a Orán

Duarte Gonçalves y Leonardo Rodríguez, portugueses, vecinos de ¿Lezo, maestros de sus carabelas; la cual tomaron los turcos y la rescató el conde de Alcaudete.

Lo que llevó Duarte Gonçalves

Cebada,
300 fanegas

Trigo,

Trigo de Su Majestad, dos mil y cuatrocientas
y once fanegas y trescientas fanegas de cebada ----- 2.411 fanegas

De particulares:

De Juan Navarro, ciento y cuatro fanegas ----- 104 fanegas
De Andrés de Penafiel, ochenta fanegas ----- 80 fanegas
De Villoslada, doscientas y setenta y ocho fs.----- 278 fanegas
De Gonzalo de Alanys, cincuenta fanegas ----- 50 fanegas
De Juan de Heredia, doce fanegas ----- 12 fanegas
Del dicho Heredia, otras doce ----- 12 fanegas

Del dicho Gonzalo de Alanys, sesenta y seis fanegas de garbanzo

Garbanzo,
66 fanegas

Lo que llevó Leonardo Rodríguez

(trigo)

(Cebada)

Trigo de Su Majestad quinientas fanegas
y dos mil y ochocientas fanegas de cebada ----- 500 fanegas

2.800 fanegas

De Villoslada, ciento y cincuenta fanegas de cebada

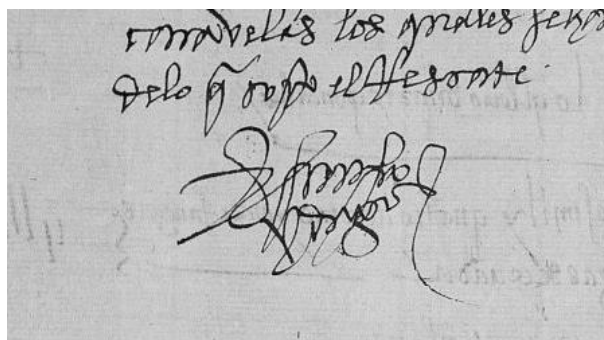
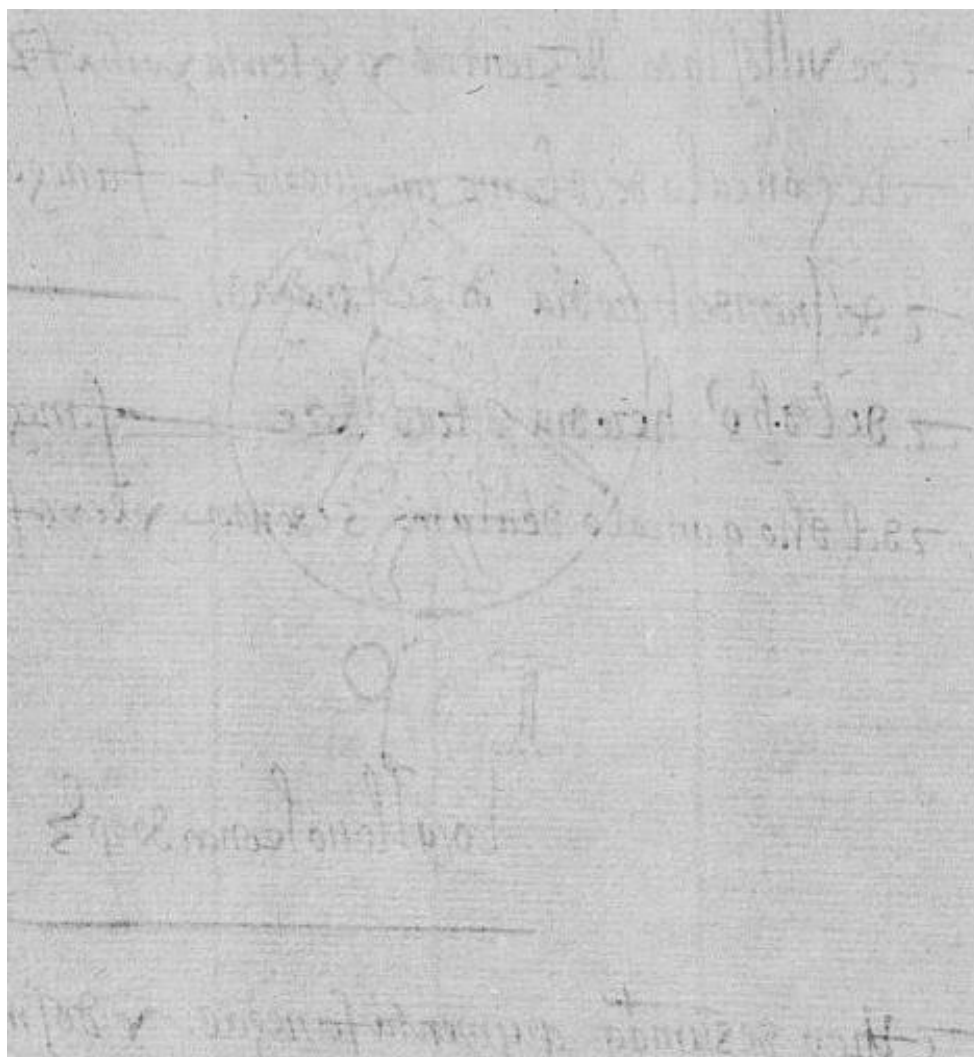
150 fanegas

De Gonzalo de Lanys ciento y sesenta fanegas de trigo ----- 150 fanegas

Otras cosas llevaron de frutas y vino, lo cual todo tomaron los turcos.
Dicen que costó el rescate dos mil escudos a doce reales;
otros dicen que además de esto gastó el conde otros quinientos escudos
con los turcos que fueron buenos terceros para que los patrones
vendiesen por aquel precio la cabalgada.

Los dos maestros de las carabelas pagaron al conde quinientos ducados
por las carabelas, los cuales se han de descontar de lo que costó el rescate.

Firma:

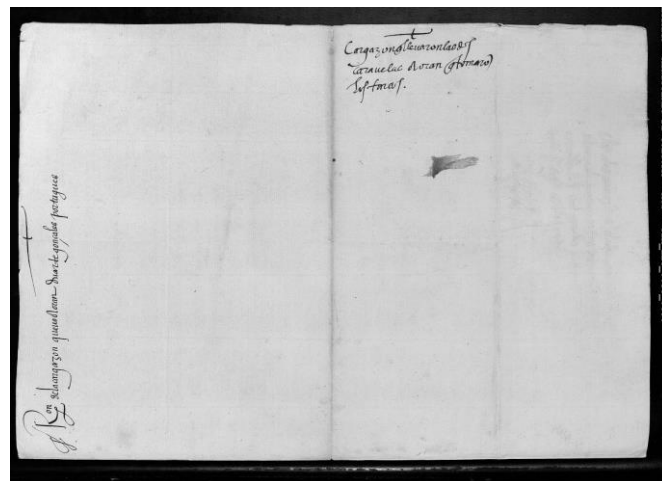
A close-up of a handwritten signature in dark ink. Above the signature, there is a line of text in a cursive script that reads "mandados los yndios fijos" and "delo q rrepto el fegonte". The signature itself is a stylized, somewhat illegible cursive name.

[marca de agua, círculo con hombre con pica, muy leve]

DOCUMENTO ORIGINAL

AGS, Guerra y Marina, legajo 38, doc. 193
s.f., Orán
“Cargazón q[ue] llevaron las dos carauelas
de Orán q[ue] tomaron los turcos”.

“Re[laci]on de la cargazón que uo a Orán
Duarte Gonçales portugués”.



/p.1/ +

Re[laci]on de la cargazón q[ue] lleuaron a Orán Duarte Gonçales y Leonardo
Ro[drígu]ez [¿o P[ér]ez] portugués vezinos de ¿ley, maestros de sus carauelas; la qual
tomaron los turcos y la rrescató el conde de Alcaudete.

Lo q[ue] lleuo Duarte Gonçales

Ceuada,

III f[anega]s

Trigo de Su Magd., dos mill y quatro çientas y once fanegas	Trigo
y trezientas fanegas de çeuada -----	
-----	II[signo, mil]CCCCXI
f[anegas]	

De particulares:

De Juan Nauarro, çientoy quatro fanegas -----	CIII f[anegas]
De Andrés de Penafiel, ochenta fanegas -----	LXXX f[anegas]
De Villoslada, dozientas y setenta y ocho fs.-----	CCLXXVIII f[anegas]
De Gonçalo de Alanys, çinquenta fanegas -----	L f[anegas]
De Juan de Heredia, doze fanegas -----	XII f[anegas]
Del d[ic]ho Heredia, otras doze -----	XII f[anegas]

Del d[ic]ho Gonçalo de Alanys, sesenta y seys f[anegas] de garuanço

Garuanço,
LXVI f[anegas]

Lo q[ue] lleuo Leonardo Ro[drígu]ez [o P[ér]ez]

(trigo)

(Cebada)

Trigo de Su Magt. quinienta fanegas y dos milly ocho çientas fanegas de çeuada -----	D f[anegas]
---	-------------

II[signo, mil]

DCCC f[anegas]

De Villoslada, çiento y çinquenta fanegas de ceuada

CL f[anegas]

De Gonçalo de Lanys çiento y sesenta f[anegas] de trigo --- CLX
f[anegas]

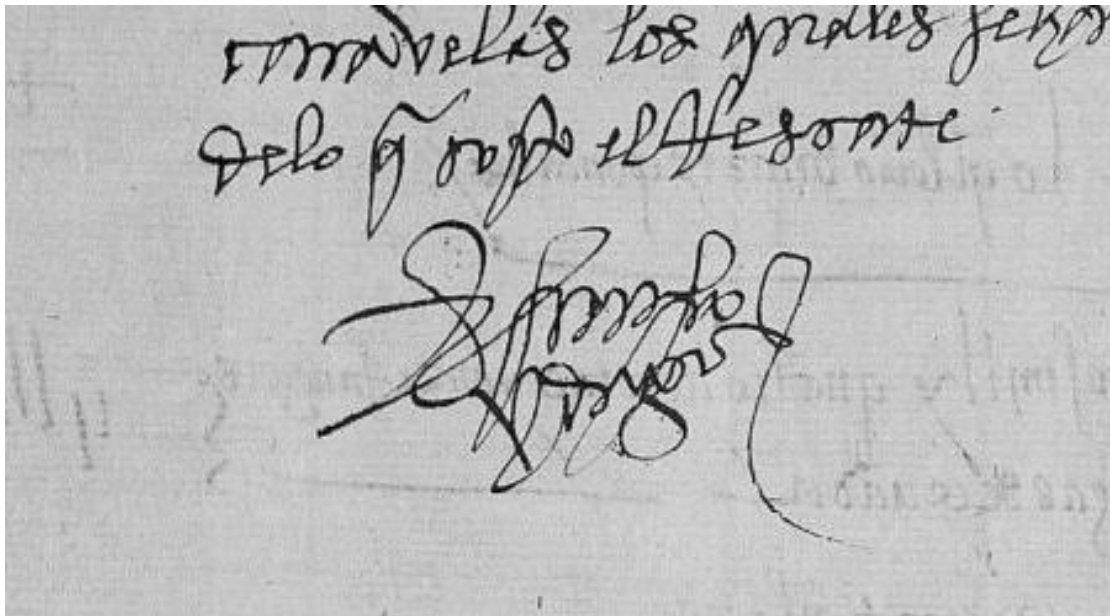
Otras cosas lleuaron de frutas y vino, lo qual todo tomaron los turcos.

Dizen que costó el rescate dos mill escudos a doze reales; otros dizen q[ue]
demás desto gastó el conde otros quinientos escudos co[n] los turcos q[ue]
fueron buenos terceros para q[ue] los patrones vendiesen por aquel precio la
cabalgada.

/p.2/

Los dos maestros de las caravelas pagaron al conde quinientos ducados por las
caravelas, los quales se han de descontar de lo q[ue] costó el rescate.

Firma:



compravela los grandes señores
de lo q[ue] costó el rescate.

[Signature]

Don de la ragon q lleuaron a oim duarte gonales y leonardos portugueses ve zinas
de los maestres desne cazuelas. / la qual tomaron los turas. y sacaron el conde de al
cadete. /

Cerrada

Lo q lleuon duarte gonales.

figo

m fñ figo desumag dos mill y quatrocientas y once fanegas y
y trescientas fanegas de cuada de parcialares y l m e fñ

de Juan nauarro ciento y quatro fanegas. — § U c uij fñ
de Indres de pena fiel ochenta fanegas — § U. lee fñ
de villoslada doscientas y setenta y ocho fñ — § U n lee viij fñ
de goncalo de alams cin quenta fanegas — § U. L. fñ
de Inam de heredia dos fanegas. — § U. e 4 fñ
de el oho heredia o tras doce fanegas — § U e 4 fñ
de el oho goncalo de alams sesenta y ocho fñ de garuanay

garuanay le vij fñ.

Lo q lleuon leonardos

y l m . fñ figo desumag quinenta fanegas. y dos mill y ochenta y
cientas fanegas de cuada. — § U o . . fñ
U c L fñ de villoslada ciento y cinquenta fanegas de cuada — § U c le fñ
de goncalo de alams ciento y sesenta fñ de figo — §

o tras cosas lleuaron de frutas y vino lo qual todo tomaron
los turas
y diez y siete el figo de dos mill e ochenta de adipeales
y otros diez y siete de mas de adipeales e otros diez y siete
de adipeales de los turas q fueron buenos terceros por
q los portugueses vendieron por aquel precio la adipeada

Los dos maestros de las maderas para
de donde se han de sacar las
maderas las quales se han de sacar
de lo que es de este

[Signature]

[Faint text]

[Faint handwritten notes on the left margin]

[Faint handwritten notes in the center]

[Faint handwritten notes on the right margin]

[Faint handwritten notes at the bottom left]

[Faint handwritten notes at the bottom right]

[Faint handwritten notes at the very bottom]